

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia.  
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.  
Scrisori nefrancate nu  
se primesc. Manuscrisuri  
nu se retrimit.  
INSERATE se primesc la AD-  
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la  
următoarele Birouri de anunțuri:  
In Viena: M. Duker Nachf.  
Max. Augenthaler & Emerich Lesner.  
Heinrich Schalek. Rudolf Mosse.  
A. Oppelka Nachf. Anton Oppelk.  
In Budapesta: A. V. Goldber-  
ner, Ekstein Bernat. In Ham-  
burg: Maroly & Liebmann.  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
riă garmond pe o colônă 6 or.  
și 30 or. timbru pentru o pu-  
blicare. — Publicări mai dese  
după tarifă și învoială.  
RECLAME pe pagina a 3.a o  
seriă 10 or. sêu 30 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

A N U L L X I .

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile poștale din țintra și din  
afară și la d-nii colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30, etajiu  
I.: Pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei  
luni 3 fl. — Un esemplar 5 cr.  
v. a. sêu 15 bani. — Atât abo-  
namentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 111.

Brașov, Joi 21 Maiu (2 Iunie).

1898.

Din cauza s-tei sêrbători diarul nu va  
apără până Vineri sêra.

## 15 Maiu greșelă politică?

Nu lasă sê trecă nici cea mai  
mică ocaziune presa maghiară și  
nici un politician maghiar, fiă de  
orî-ce soiū, ca sê nu se apere din  
rêspuțeri în contra învinuirii, ce a  
primit acum, am puté dice, un ca-  
racter internațional, că în statul un-  
gar popórele nemaghiare sunt asu-  
prite, orî chiar maltratate. Nu vor  
sê concedă cu deosebire, că sistemul  
de guvernare unguresc este îndrep-  
tat în deosebi în contra vieții și des-  
voltării naționale a Românilor.

Frasele, cu cari caută a se apăra  
adversarii noștri în contra acestor  
învinuirii, sunt prea de tot mult usate  
și prea bine cunoscute fiă-căruia, decât  
sê mai merite sê ne ocupăm aici cu  
ele. Unde nu este nici pic de drep-  
tate, unde e vorba de apărarea unei  
cauze rele și nedrepte, acolo, se 'n-  
telege, că trebuie sê-si ia refugiul  
la tot felul de subterfugii, la tot  
felul de minciuni, de suspiciuni și  
de clevetiri.

Acésta este trăsătura caracte-  
ristică a tuturor rêsponsurilor, ce le  
dau adversarii noștri, orî de câte-orî  
li-se impută purtarea lor intolerantă  
și despotică față cu naționalitățile  
și mai ales față cu poporul român,  
cărui Ungurii ar trebui sê-i fiă cu  
deosebire recunoscători, pentru-că  
prin veacuri a contribuit puternic la  
apărarea, susținerea și înflorirea pa-  
triei cu averea și cu sângele lui.

Recunoscința este însê un cu-  
vânt, ce nu se găsește în lexiconul  
politicianilor maghiari și este foarte  
ciudat și ridicul când îi vedem, —  
cum s'a întâmplat cu ocazia aniversă-  
rei dîlei de 3 (15) Maiu, — că  
vin și ne vorbesc ironic de „recu-

noscința Austriei“, căreia Români  
la 1848 i-ar fi jurat credință.

Așa ceva a susținut între altele  
și foia clericală șovinistă „Magyar  
Állam“, despre care scim, că se tri-  
mite pe „intențiuni“ și multor preoți  
români uniți, dicend, că Români  
au fost păcăliți la 1848, că Austria  
n'a jurat credință la rëndul ei Ro-  
mânimeii și nici n'a ținut nimic din  
promisiunile sale. „Ceea ce Maghia-  
rimea a primit ca pedepsă, Români-  
mea a primit ca remuneratiă“. De  
aceea, conchide numita foia, Ro-  
mâni ar trebui, ca dîua de 15 Maiu  
s'o jălêscă, căci ea le reamintese o  
mare greșelă politică.

A sta de vorbă și a voi sê te  
lămuresci asupra unei astfel de ve-  
deri șoviniste maghiare ar însemna  
sê cari apă cu ciurul. Cum ai și  
scóte din gândul acestora, că ceea  
ce s'a petrecut ca apărare în contra  
tirăniei și a intoleranței asupritorilor  
poporului român, n'ar fi fost o gre-  
șelă mare politică?

Nu Austriei au jurat Români  
credință la 1848, ci domnitorului lor  
legitim; dér au jurat credință tot-  
odată și patriei și națiunei române,  
și înțelegem foarte bine, că impor-  
tanța unui astfel de jurământ de  
credință nu o pot aprețui șovinistii  
maghiari de astăzi. Orî dóră ar fi  
în stare cineva pe fața pământului  
sê-i convingă ađi, că nu este cea  
mai mare greșelă politică, ce-o co-  
mit Români, când refușă de-a se  
scrie și de-a se mărturisi cu toții  
Unguri?

Cele ce se petrec ađi, după  
cinci-deci de ani, — când știut este  
la amic și inamic, că miliónele de  
Români din Transilvania, Bănat și  
Têra unгурêscă sunt ađi în mare  
mêsura deșteptăți naționalicesce, am  
crede, că dovedesce cum nu se póte  
mai strălucit, că ar fi fost cea mai  
grozavă greșelă politică, ce a co-

mis'o vre-un popor în lume, decât  
Români, încredându-se în promisiu-  
nile maghiare, n'ar fi lucrat cum au  
lucrat în dîua de 3 (15) Maiu 1848.

Dacă Austria, sêu mai bine dîs  
guvernul austriac de atunci nu a  
ținut nimic din promisiunile sale,  
acésta-l privește pe el și nu schimbă  
nimic din importanța grandioasei ma-  
nifestațiunii de sine stătătoare națio-  
nale din acea dî memorabilă. Și óre  
n'am puté rêsponde și noi cu ace-  
lași sarcasm, că se va vedé încă de  
aci încolo, cum își va ține Austria  
promisiunile sale, și legăturile ce le a  
încheiat cu Ungurii la 1867?

Are sê vină încă și acel timp,  
și credem că nu este tocmai de-  
parte, când adversarii noștri națio-  
nali se vor convinge, că a fost o  
mare greșelă politică din partea lor,  
când la 1867 au încheiat pactul cu  
Austria pe basa supremației de rassa  
reciproce maghiaro-germane și cu  
totala desconsiderare a individuali-  
tății naționale a celorlalte popóre  
din monarhiă.

## Parlamentul austriac.

Ađi în 1 Iunie n. se deschide érași  
parlamentul din Viena. În actuala situațiă  
politică încordată ochii tuturor din mo-  
narchiă sunt îndreptați spre lucrările lui.

Mai mult însê ca toți, Ungurii sunt  
aceia, cari așteptă cu estremă încordare se  
vedă în ce spirit se vor începe desbaterile  
și la ce rezultate va ajunge contele Thun  
cu acest parlament.

Scim, că ultimul consiliu de miniștri  
comun din Budapesta a stabilit, că până  
la Septembrie guvernul baronului Banffy sê  
nu întreprindă nici un pas în direcțiă re-  
gulării independente a pactului, deóre-ce  
contele Thun sê fi promis, că până la Sep-  
temvre va face ce va face și o sê pună  
cumva capét cestiunei ordonanțelor de  
limbă, avênd mare speranță că prin acésta

va delătura măcar pentru moment lupta de  
limbă între Cehi și Germani. Ér de-i va fi  
succes acésta, atunci la tómnă va puté sê  
desbată în „Reichsrath“ de-odată cu dieta  
din Peșta proiectele pentru pact.

Apare dér evident, că parlamentul ce  
se deschide ađi în Viena va avé cel  
mai important rol în cestiunea pactului,  
rol covêrșitor și decisiv chiar și în ceea-ce  
privește sórtea dualismului.

Sê vedem însê sub ce fel de aus-  
picii se deschide „Reichsrath“-ul?

Mare optimist ar trebui sê fiă cine-va,  
ca sê póta vedé lucrul în colorii tranda-  
firii. După cele ce s'au petrecut în timpul  
din urmă în delegațiunii, după complimen-  
tele puțin măgulitoare ce și-le-au făcut unii  
altora în acest mare sfat comun și după  
animositățile, cărora li-s'a dat expresiune în  
nenumerate rënduri și în terminii destul de  
aspri și necruțatori, e aprópe o imposi-  
bilitate a crede, că cei din Austria vor  
pune arma jos în cestiunea limbei numai  
de dragul iucheierii pactului cu Ungaria.

Ne aducem aminte, că în camera  
austriacă sunt înscriși încă 60 de oratori  
la cestiunea esmiterii comisiunei pentru  
limbă; aceștia vor cere de sigur cuvântul,  
ca sê vorbêscă. Cum și cât vor vorbi, póte  
sê ghicêscă orî și cine din experiența tre-  
cutului.

Afară de acésta Nemții radicali s'au  
îngrijit de timpuriu de mijlóce și arme  
puternice cu cari sê zădărnicesc orî-ce  
discusiune calmă și seriósă. Consiliul co-  
munal din Gratz a fost disolvat și di-  
solvarea acésta a fost provocată și dorită  
chiar de partida Germanilor naționali. Încă  
deja pe timpul guvernului Badeni, partida  
națională germană a arangeat în Gratz  
marî demonstrațiunii cu care ocaziă a tre-  
buit sê întervină armata. Pentru potolirea  
mișcării, guvernul s'a folosit de regimentul  
bosniac staționat acolo, care în urma re-  
nitenței turburătorilor a trebuit sê folosêscă  
arma. În învălmășală un tînér și-a pierdut  
viața și la înmormântarea lui jumătate ora-  
șul eșise și s'a arangeat din nou o mare  
demonstrație.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## Etimologizarea poporană română.

De  
N. Sulică.

Partea primă.

(Urmare.)

Frații noștri Aromâni din Peninsula-  
balcanică cunosc nevăstuica sub numele de  
„nivestulfe“, sêu „nvestalfan“, din care prin  
etim. pop. fac „nveasta al Ian“, adecă „ne-  
vasta lui Ioan“.)

În poveștile populare ale acelorași  
Aromâni jócă un rol foarte însemnat așa  
numitul „pultu azburător“, care de regulă  
sê interpretêză ca „pui sburător“; dér în-  
tru cât după firea sa corêspunde esact „pa-  
serei măiestre“ din basmele nóstre popo-  
rane, e foarte probabil, că și aici avem  
de-a face cu o etimologie pop., decî, ca în-  
țeles original, e „pasere (năzdrăvană) grăi-  
tóre“, căci forma „azburător“ tot atât de  
bine se póte esplica și din trupina verbu-

lui „zburăcu“, care însemnă atât cât  
„grăiesc“.)

Mai amintesc încă formele „rod de  
zahar“ și „rod de dafin“ în loc de rodoză-  
hăr și rododafin (oleander), ambele împru-  
mutate din grecesce.

Postul Paștilor îl numesce poporul  
nostru „păresimă“ (lat. quadragesima).  
„Mieđul păresimă“ se aude și în forma:  
„mieđul păreșii“. Etimologizarea pop. e  
evidentă, și s'a făcut prin alăturarea la gru-  
pul cuvântului „părete“.

Poporul nostru, tocmai pentru-că sim-  
țul sêu nu e prea dezvoltat pentru compo-  
sițiunii, se mulțămesc de regulă cu etimo-  
logizarea părții finale a cuvintelor prea  
lungi sêu compuse. Ast-fel s'a născut din  
turcescul „mizrak“ forma românêscă, „maz-  
drac“ (lance), cu tóte că lancea nu prea  
are de-a face cu „dracul“. În același chip  
s'a născut forma poporală „cozondrac“ din  
„Hosenträger“. „Flaimuc“, personagiu cu-  
noscut din comediile lui Alexandri, se pare,  
că a avut ca prototip pe „freimuth“. Po-  
porul pornind din forma etimologisată, în-

) Cf. Țara nouă 1887 pag. 561; Wei-  
gand l. c. pag. 123.

trebunțêză pe „flaimuc“ în sens de „ne-  
ghiob, nătăfleț“ așa cum e Neamțul.

Mai rar se etimologizează partea primă  
a cuvântului. Așa e „gătlegiu“, care se  
pare compus din gât și leg. Prototipul sêu  
însê îl aflăm în sêrbo-croatul „gerlic“. Formă „gărlegiu“ se mai aude până ađi în  
Brașov. „Gătlegiu“ își datoresce forma sa  
influenței lui „gât“.

V.

Tendința de a etimologisa o aflăm la  
tóte popórele, căci imboldul acesta inco-  
sciu de a presenta totul într'o haină cât  
mai clară e în firea poporului peste tot.  
Etimologizarea poporană formêză o parte  
principală a etnopsichologiei de ađi.

Că etim. pop. sê validitêză pe un ter-  
ren mai estins sêu mai restrins, acésta de-  
pinde dela fantasia și puterea de combina-  
țiune a respectivului popor. Decî acest fe-  
nomen psihologic-linguistic la aparență  
atât de naiv, e una din cele mai splen-  
dide mărgăritare ale genialității unui popor.  
Un popor genial, cum a fost anticul popor  
grecesc, ale cărui grandioase creațiunii în  
tóte manifestațiunile sale spirituale sunt  
fructul sborului neîntrecut al fantasiei sale,

— acest popor și dispune de fapt de un  
număr nesfîrșit de cele mai plastice și poe-  
tice etimologii. Asemenea avută în etim.  
popor. e și limba nemțescă. E adevêrat  
însê, că ambele aceste 2 limbi au fost fa-  
vorisate în punctul acesta în mare mêsura  
și de facultatea lor deosebită de compo-  
sițiune.

În direct contrast cu vechiul popor  
grec stă, ca fire, poporul latin. Semnul dis-  
tinctiv al caracterului și naturelui roman  
a fost nu o fantasiă mobilă și aprinsă, ci  
aceea, ce ei numiau „gravitas romana“, se-  
riositate și rațiune pururea clară. Romanul  
a fost omul judecării și al minții sănêtoșe,  
nu al inimei, a fost omul practic, chibzuit,  
care tóte le făcea cu tact și socotelă; artă  
și poesia greocescă în disprețul sêu rațio-  
nal le numia „leviora studia“. Mai adău-  
gând și incapacitatea de compozițiune a  
limbei latinesce, putem înțelegem pentru ce  
numărul etim. pop. latine e relativ mic, în  
comparațiune cu cele grecesce, moment, ce  
s'a relevat și mai sus.

Alexandri a dîs, că Românul e năs-  
cut poet; noi putem adauge, că în același  
timp e născut și etimolog, ceea-ce rezultă  
cu consecvență matematică din premisa lui

) Weigand Aromunen II pag. 125.

Acastă atitudine contrară guvernului a fost mereu susținută și împințată,  r acum în urmă  i s'a mai adaus  i agitația mare ce s'a făcut contra numirii baronului Gleispach, ca președinte al tribunalului suprem în Gratz, precum  i sfara mare ce se face din incidentul degradării celor 38 de oficeri în rezervă, cari au luat parte la demonstrații.

 n fruntea acestor mișcări s'a pus  nusuș consiliul comunal al orașului, care prin un deciu al său a protestat contra numirii lui Gleispach  i a cerut depărtarea regimentului bosniac din Gratz. Bine sciau membrii consiliului, că guvernul va respinge un astfel de amestec în afaceri atât de însemnate de stat,  i că drept pedepsă il va disolva, — d r el tocmai acésta a voit'o.

Acum în ajunul deschiderii „Reichsrath“-ului  ntreg  presa germană strigă puternic contra guvernului Thun, ameninț ndu-l pe tóte tonurile tocmai din cauza severității unui fapt, care a fost provocat anume de Germanii lui Sch nerer  i Wolf: adecă de membrii disolvatului consiliu din Gratz.

De sigur, că o mare furtună vor provoca  r șii în parlament obstructioniștii de astă  rn   i contele Thun va av  mult de lucru cu ei.  n astfel de împrejurări nu se p te dice de loc, că „Reichsrath“-ul se deschide sub auspiciu favorabile,  r cei-ce mai mult sunt îngrijați de încurcătură  i complicațiunii tot mai mari în Austria, sunt tocmai cei ce sunt la putere în Ungaria.

**Căderea cabinetului Rudini.** S mb ta trecut  a cădut f r de veste cabinetul italian Rudini. Căderea acésta n'a venit chiar pe neașteptate, căci Rudini mai c duse  ncodată  i anul trecut,  r atunci se v d  silit a lua în cabinet  i pe Zanardelli. Prin acésta s'a mai lungit  nc t-va firul vieții cabinetului,  ns  ultimele turburări din Italia i-au slăbit poziția f rte mult,  r controversele ne nl turabile dintre Rudini  i Visconti Venosta au fost cauza cea mai de căpetenie a căderii. Visconti Venosta, ministru de externe, a declarat, că alături cu Rudini nu mai stă într'un guvern,  i în urma acestei declarații ministrul-președinte a dat dimisia întregului cabinet. Regele l'a însărcinat  r șii pe el cu formarea noului ministeriu.

## SCIRILE DILEI.

— 20 Mai  v.

**Fundațiune pentru meseriașii români.** Un brav Român din munții Abrudului, d-l Ioan Vișu, care acum e stabilit în Sibiu, a făcut o frumoșă fundațiune pentru meseriașii români. D-l Vișu a pus la dispoziția Ex. Sale Metropolitului Mihalyi 16,000 fl.  n

Alexandri, odată ce sucul dătător de viață al etim. pop. e fantasia. Acela, care a întrat în templul poeziei nóstre poporane, de o estatic  uimire a fost cuprins în fața nestimatelor ei; aceeași poezie  i feerică splendore va surprinde cel care cu ochi ageri va călca pragul imperiului limbei nóstre poporane. Amintesc numai graiul botaniceii  i zoologiei nóstre poporale, unde un însemnat factor de producțiune e tocmai etimologizarea pop. Acele poetice numiri de animale  i plante, ca priveghit re, lacrimi re, mărgăritărele sunt fără îndoială în mare parte fructul forței de d rect  creațiune limbistică a poporului român. D r  t   i c teva specimene de etim. pop. nu mai pușin poetice  i plastice. *Zambila* s u *Zimbila*, drăgălașa florice , care par   că vecinic țiar *zimb*, e o simplă, d r m iestr  adoptare etimologis tore a turcescului *Z mb l*. (*Geranium odoratissimum*.)

Viola odorata, *mititica* vioric  mai p rt   i numele de *mieșuneu*, cu tóte că n'are de-a face cu diminutivul „*micșor*“, căci prototipul său e turcescul „*menekșe*“.

O plastică etimologie pop. avem în forma *p trungel*, adecă acela, care *pătrunde*

h rtii de valoare, ca *fundațiune pentru meseriașii români*, din care să se ajutoreze  i parochul gr. cat. din Sibiu. — Fapta acésta generoș  se laudă ea pe sine.

**Pentru „Casa națională“**, după cum am mai amintit la timpul său, primul care a contribuit  nscrindundu-se între membrii fundatorii cu 1000 fl. a fost d-l Constantin de Steriu, bancher în Brașov. Donațiunea d-sale  ns , după cum ni-se comunică din Sibiu, a trecut peste suma prescrișă pentru membrii fundatorii, urc ndu-se la 1100 fl. (peste 2200 franci.)

**La alegerile parțiale pentru Senatul  i Camera română**, ce s'au făcut în zilele din urmă, au reeșit candidații conservatori. La Iași a fost ales d-l general Manu la colegiul II. Partidul conservator i-a făcut din acest incident, ađi s ptem na, o grandioș  manifestațiune în Bucureșci. Asemenea au fost aleși, precum scim, la Galați  i la Huși candidații opoziției conservatore. La B rlad, fiind alegere de bolotagiu în colegiul I de deputați, f  ales cu majoritate de 6 voturi Lupu Costache, conseruator de nuanță junimistă, față cu candidatul guvernamental Nicorescu.

**Congresul bisericeii s rbesc .** Foile s rbesc  din Ungaria fără deosebire de colorit politic urgit z  convocarea din nou a Congresului bisericeii s rbesc   i provoc  pe patriarh s  facă tot posibilul, ca Congresul s -ș  p t  reincepe activitatea.

**Austriaci contra Ungurilor.** Din Linz se telegraf z  cu data de 30 Mai , că social-democrații austriaci au ținut acolo o adunare a partidei în rezoluția căreia ei își exprimă  ndignarea  i disprețul față de purtarea *anti culturală* a guvernului unguresc, manifest nd tot-odată simpatiile lor pentru soții de principii din Ungaria.

**Trenurile de plăcere** dela Bucureșci la C mpulung, Predeal, Slănic-Prahova  i vice-versa vor incepe să circule de ađi 1 Iunie st. n. Orariul și prețurile sunt aceleași ca în anul trecut. Direcțiunea căilor ferate va organiza asemenea trenuri de plăcere  i între Sinaia-Predeal, d r ceva mai t rziu.

**Tinerii meseriașii români din Brașovul-vechi **, după cum am anunțat deja, vor arangia Duminecă s ra, în prima zi de Rosalii, o producțiune teatrală-declamatorică în sala otelului „Central Nr. I.“ Bunele porniri ale acestor tineri zeloși merită a fi încurajate. Lor este a se datori  i înființarea bibliotecii poporale, prin care au adus atât de frumoșe servicii Românilor brașovecheni. Producțiunea lor de ast i rn  a întrecut, putem dice, așteptările publicului  i  i după pregătirile, ce se fac putem spera, că nu mai pușin succedă are să fi  producțiunea de Duminecă. La do-

din p m nt. După originea sa  ns  în ultima analiză se reduce la „petroselinum“.

*Nev stiuca* <sup>3)</sup> nu e o formațiune rom nesc , ci o simplă adoptare a formei paleobulgare nevestuka (nova nupta), care asemenea obvine  i în sensul de „mustella“.

*Brotacul*, numele broșutei de colore verde, ce sare prin grădini, nu e o derivațiune din *br sc * <sup>4)</sup>, căci prototipul său e forma greceșc  „bortachos“ (batrachos). Etim. pop. română  ns  aduc nd în legătură pe bortachos cu br sca, a creat forma *brotac*. — Brotacul mai e cunoscut  i sub numele de *buratic*, cu tóte că nu stă în nici o legătură cu *bura* (negură s u pl ie măruntă). E adev rat, că buraticului  i place bura, pl ia măruntă,  i tocmai faptul acesta <sup>5)</sup> a dat nascere etimologiei pop.

*Soldamul*, iepurele, nu s'a născut din forma rom nesc  sold, ci sub influința acestuia din ungurescul „s ld .“

(Va urma).

<sup>3)</sup> Diminutivul dela nevastă e în graiul comun nevestică,  i nu nev stiuic .

<sup>4)</sup>  n limba albaneză breșc .

<sup>5)</sup> S u p te colore verde închisă a brotacului.

rința generală a poporului, venitul acesteia e destinat pentru procurarea unui clopot la biserică, de care se simte mare trebuință. Nu ne îndoim, că aceste nobile porniri, eșite din sinul poporului brașovechian, vor fi  nt mpinate cu bună-voință din partea publicului nostru, de a cărui încurajare au lipsă.

**Principele bulgar la curtea rusesc .** „Novosti“ din Petersburg scrie, că principele Ferdinand al Bulgariei va sosi dimpreună cu principesa  i fiul lor Boris la 21 Iulie  n Petersburg pentru a face vizită curții imperiale rusesce.

**Societatea studenților în medicină din Bucureșci**  i-a serbat Duminecă, serie „Drapelul“, a XXIII-a aniversare. Localul societății dela Palatul Eforiei era plin de studenți și invitați. După ce d. H. Botescu, președinte, a ținut cuv ntarea de deschidere, se dă cuv ntul următorilor delegați: d-nii P r ianu din partea societății studenților în drept; Zaharia din partea societății studenților veterinarii; Petrescu din partea societății studenților în farmacie; Vitner, președintele societății junimea studi s  medicală, — cari cu toții au felicitat în mod f rte călduros societatea, ur ndu-i progres pentru dezvoltarea c t mai mult a sciinței medicale. D. I. Popescu-Pion, delegatul asociației generale a studenților universitari, își începe cuv ntarea astfel: „S rb toreea de ađi nu este numai pentru studenții facultăței de medicină, ci pentru întreaga studentime, de vreme-ce ea simbolizez  puterea culturală  i maturitatea tinerimei universitare, care a sciut s  pună base solide  i s  ducă la progres o instituțiune atât de folositoare ca acésta“. Toți delegații au fost viu aplaudați. Președintele delegaților pentru c lduroșele urări, apoi amintesc premiile oferite studenților cu ac st  ocași  pentru cele mai bune lucrări  i anume: *Premiul d-lui profesor Dr. Toma Ionescu* de 250 lei, pentru cea mai bună lucrare originală de anatomie topografică a corpului tiroid; a fost oferit d-lui I. Ghiulamila. *Premiul d-lui profesor doctor Obeja* de 200 lei, pentru cea mai bună lucrare de istologie, l'a obținut d. Eug. Stavrat, care a prezentat *structura glandei pituitore* (hypophysis). *Premiul d-lui profesor doctor Dr ghescu* de 200 lei a fost obținut de d. Victor Bonachi, care a prezentat o lucrare de obstetic , despre *anemia pernicioș  a femeilor gravide*. După aceea secretarul general al societății N. Stavrescu a prezentat darea de s m  a anului social 1897—98.  n fine d-l Ioan Brucner își desvóltă conferința sa despre *Celula nervoș *. Conferențiarul a fost mult aplaudat de auditor  i felicitat de d-nii profesori.  n aplauzele unanime ale celor de față d. profesor Dr. G. Marinescu d  câte-va explicațiuni  i face câte-va rectificări asupra celor afirmate de tinerul conferențiar. Cu acésta s'a terminat programa s rb rii.

**Emirul din Bokhara  n Petersburg.** Europa ved  tocmai acum pe unul dintre principii exotici. Este emirul din Bokhara, care a plecat mai  nt iti la Petersburg, unde va fi  spele Țarului în palatul de iarnă. Emirul, al cărui nume complet e *Mirza-Suid-Abdul-Ochad Bogodurkhan*, va petrece în Petersburg douș s ptem ni. Causa călătoriei se dice, că este acordarea unui ordin nou Țarului Nicolae. Ciudad în lucru este, că emirul e vasal Rusiei,  ns  asta pe el nu-l  mpiedec  de-a merge la Petersburg, ca să at rne el cu m na lui decorația pe pieptul suzeranului s u.

**Esperimente științifice cu balonul.**  n ziua de 8 Iunie st. n. se vor face, cu scop de studii științifice, în Paris, Strassburg, München, Berlin, Viena, Varșovia  i Petersburg, excursiuni cu balonul.  n numitele stațiuni se vor slobodi de-odată  i în același timp dinainte fixat mai multe baloane atât cu pasageri, c t  i fără pasageri,  i provădute cu aparate deregistrare, dela cari se așteptă, că vor aduce date prețioșe asupra densității, a umidității  i a temperaturii aerului.  nc t pentru baloanele fără pasageri, scirile asupra lor, unde se vor

ved , s u unde vor c d , în Austro-Ungaria sunt a se trimite institutului militar aeronautic din Viena (la arsenal). Balonul  i instrumentele să se trimită tot-acolo. Pentru retrimiteri se dă un premiu de 25 florini.

**Sciri mărunte din România.**  n urma  ncet rei din viață a arhiducelui Leopold, curtea regală română a luat doliu pentru 10 zile. — Sf. Sinod în ședința sa de Lună a votat cu unanimitate regulamentul asupra clădirii  i zugr virei bisericelor. — Regele a primit în audiență delegațiunea Asociațiunii generale a medicilor din țer , care i-a supus diferitele măsuri propuse de medicii spre a combate cauzele  i efectele paludismului. — Contele de Bray, ministru plenipotențiar al Germaniei, a dat S mb t  s ra un pr nđ diplomatic, la care au fost invitați mai mulți miniștri cu soțiile lor. —  ncrucis torul „Elisabeta“  i bricul „Mircea“ din marina română militară au părăsit Duminecă portul Galați, spre a începe manevrele pe mare. Aceste vase au plecat spre Neapole  i sunt  nșecite de patru torplore.

**Espedare de nouă trupe rusesce la Creta.** Pe c nd Germania  i Austro-Ungaria  i-au retras, precum scim, trupele dela insula Creta, Rusia se pregătește a-ș  îndoii contingentul trupelor, ce le are acolo. Se anunță din Odesa, că trei vagoane speciale cu trupe rusesce vor pleca dela Nicolaiev la Creta. Unul a plecat deja alaltăeri, al doilea va pleca în 5 Iunie  i al treilea în 12 Iunie. După raportul oficial, aceste corăbii vor aduce dela Creta tot at tea trupe  nd ret, d r se dice de altă parte, că vor transporta la Creta un număr îndoit de companii, aș  că contingentul trupelor rusesce din Creta va fi în viitor îndoit de mare, adecă de patru batalioane.

**Catastrofă pe linia ferată.** Mai mulți muncitori, cari lucrau pe linia ce duce la St. Gothard au fost surprinși aproape de Luzern de-un tren special; refugi ndu-se pe traseul liniei învecinate de nord-ost un alt tren apără fără veste  i ucise 7 dintre ei,  r pe 3 i-a rănit greu.

**Tamburași la „Pomul verde“.** De astăđi  ncep nd, va c nta în grădina dela otelul „Pomul verde“ o trupă internațională de muzicanți  i c ntareți, numiți  i tamburași, sub conducerea personală a dirigentului Eduard Hadl.  n cas de timp plos, muzica va c nta în pavilionul din grădina.

**De ale esposiției din Paris.** Guvernului frances  i d  mult de g ndit, pe l ng  alte griji,  i  ncurțirarea  speților princiari, cari vor visita esposiția dela 1900. La început era să se arangeze pe s ma lor un pavilion din Tuilleries, acum  ns  ac st  idee  ste abandonată  i s'a plănuit, ca spre scopul arătat să se  eie palatul-Potocki, care este una din cele mai pompoșe zidiri ale Parisului. Palatul a fost edificat în 1882 de Jules Revaux după modelul palatelor patriciene din Florența  i Genua. Palatul se află în cartierul Champ-Elysée, av nd o cupolă imponentă. Pórta lui de grilaj este o operă at t de artistică,  nc t valoarea ei se socotesc la 100,000 franci. Scările palatului sunt atât de largi,  nc t încap pe ele 2000 de  meni.

## Din Bucovina.

(Adunarea Asociațiunii clerului).

 n 19 Mai  s'a ținut adunarea extraordinară a Asociațiunii clerului român gr. or. din Bucovina, care s'a ocupat cu ameliorarea stării materiale a clerului român.

Cu ocașia acésta preotul cooperator L. Gherman a ținut un discurs marcant asupra administrării *fondului religios*, ar t nd cu multă putere de convingere cum acest fond se administreză în dauna bisericeii române, care este proprietarul fondului. Vorbitorul spuse în dezvoltarea subiectului s u, că pe când România cu scoli poporale  i cu șarge de sergenți-majori

abia încep să taie lemne în pădurile fondului, pe atunci Nemții cu mai puține scoli primesc funcțiuni la păduri cu câte 25—37 fl. la lună. Moșiile fondului se arendeză la străini de prin Boemia și Moravia, licitațiile de arendă se publică numai prin foile din Lemberg și Viena, numai ca Bucovina să nu aște de arendarea moșiilor. După ce oratorul citează o sumă de astfel de casuri de abus și nedreptate, ce se face clerului și poporului autohton, dă următoarele:

În virtutea emisului din 17 Dec. 1860 Nr. 17287 direcția are să pună la dispoziția Consistorului răfuilele sale anuale, ca Consistorul să poată avea deplină evidență în administrarea fondului. Are Consistorul această evidență? Ne îndoiim! Dacă ar avea-o, ar trezi lumea gr. or. bucovineană la luptă.

Mai că toate drepturile acordate Consistorului în cursul vremii trecute dela anectarea Bucovinei la Austria, Consistorul astăzi nu le mai are! Direcția fondului său guvernul i-le-a luat, și Majestatea Sa nu știe despre această nimica.

Fondul religios se administrează în dauna bisericii și a poporului nostru. Clerul se mai luptă încă luptă desperată cu fômea, poporul ort.-or. bucovinean însă a desperat acum și a apucat lumea 'n cap. Ce-i de făcut? La noi până acum s'a tot practicat nefericitul sistem de cerșire. Ceream ceva dela guvern sau dela direcția... și dacă spuneau, că nu ne pot da, apoi mintea noastră înceta de a mai cugeta, voința noastră înceta de a mai lucra. Trebuie s'o rupem odată cu acest fatal sistem! Destul am cerșit până acum, să mai începem și a pretinde! Să pretindem ceea ce după drept și lege ni-se cade!

Până una alta să reactivăm cel puțin drepturile număröse, ce s'au acordat bisericii noastre în diferite rânduri de Majestatea Lor Impărației Austriei și de ministrul de culte și cari drepturi biserica noastră nu le mai are.

Administrația fondului se află în mâinile statului. Ori de câte ori însă a protestat Consistorul în frunte cu episcopul respective metropolitul în contra abuzurilor, ce se comiteau cu administrarea fondului, de atâtea ori împărații Austriei au considerat plângerile lui și i-au făcut dreptate. Istoria ce a scris-o Isidor Onciul asupra fondului religios, arată această evidentă. Cherescul, Hacmau, Morariu-Andrievic au isbutit să apere fondul religios de apucăturile guvernelor și ministeriilor.

În aceste timpuri de grea cumpănă pentru biserica și poporul nostru nu ne rămâne decât să protestăm și noi în fața împăratului și a lumii contra administrării fondului religios celei dăunătoare pentru biserica și poporul nostru. Așa de mult li-au succedat contrariilor noștri să ne iee din mână drepturile relative la administrarea și întreținerea averilor fondului, încât protestul Consistorului și al Metropolitului nu va ajunge. Astăzi în frunte cu Consistorul și Metropolitul întreg clerul trebuie să-și ridice glasul... și 'n frunte cu clerul celor 450.773 de suflete ortodoxe din Bucovina trebuie să protesteze. Convicțiunea întregii Bucovine ortodoxe mai mult va valora, decât convicțiunea Consistorului și Metropolitului! Clerul concentrat în Asociațiunea sa să adune poporul gr. or. bucovinean în mari meșinguri de protestare prin Cernăuți și prin districtele Bucovinei, să se facă conclusioni, să compunem un memorandum, să ne plângem înaintea ocrotitorului nostru Francisc Iosif I. Destul am răbdat. Mai multă răbdare nu mai începe în noi!! Dacă spiritul eroic al martirilor bisericii noastre va pătrunde clerul nostru, ne vor succede toate!

**Petrecere în Cusdriora.** Subscrisul comitet în numele învățătorilor aparținători Reuniunii gherlane, invită la petrecerea de primăveră, ce se va ține în localitatea școlii române gr. cat din Cusdriora la 7 Iunie st. n. adecă a 3-a zi de Rosale. Intra: de persoană 80 cr., în familie 60 cr. Venitul curat e destinat în folosul „Reuniunii” și a școlii gr. cat. din Cusdriora. Începutul la 7 ore seara.

Pentru comitet: Ioan Goron, v.-protopop, președinte; Al. Pop, casar; I. Cărou, controlor. P. Goron, I. Bacociu. Nic. Chifor, A. Bugnariu.

Suprasolvirile se vor primi cu mulțămă și se vor chita pe cale diaristică. Stimulatele familii sunt avisate la proviziunea proprie. Pentru beatură bune se va îngriji comitetul.

NB. După ce petrecerea se face sub auspiciile Reuniunii gherlane a învățătorilor și tot-odată în folosul acelei Reuniuni, precum și a școlii confesionale române gr. cat. din Cusdriora, comitetul aduce la cunoștința tuturor, că petrecerea din cestiune se ține de-odată cu adunarea generală a Reuniunii. Sunt rugați toți binevoitorii și sprijinatorii scopurilor mărețe atât cei invitați în special, cât și aceia, cari din erore, ori din necunoșterea adresei nu au primit invitații speciale, să se considere prin această de invitați, participând în număr cât mai mare; ăr ce se ține de încuartaire și de primire, comitetul se va nisui a corăspunde.

Trenul staționază în comună și sosesc de către Bistrița la 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> ore dim. și la 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> ore după ameză, ăr de către Clușii-Deșiu la 10 ore dim. și la 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore seara.

### Răsboiul ispano-american.

Spuneam mai alaltăieri, că telegramele, cari umpluseră lumea cu svonul despre lupta dela Santiago de Cuba, se vor dovedi în urmă de mincinoșe. Așa și este într'adevăr. La Santiago de Cuba n'a fost nici o luptă între Spanioli și Americani, cel puțin până acum nu se afirmă nimic pozitiv în direcția această. O telegramă din Londra cu data de 30 Maiu desminte chiar scirea despre atacul dela Santiago.

Din cele ce ne spun telegramele mai nouă nu șcim ce am mai putea crede. Unele dic, că Cervera cu escadra sa ar fi părăsit Santiago, altele susțin dinpotrivă, că escadra spaniolă stă încă tot în fața acestui port. Despre flota americană sciri din Havanna afirmă, că ea a dispărut din orizontul dela Santiago, ăr o telegramă din New-York dice, că s'a reintors la Key-West.

Pe când se fac în Oceanul Atlantic aceste manevre ciudate, pe atunci fiă-care parte beligerantă caută a-se întări tot mai mult pentru eventualitățile viitorului. Guvernul din Madrid a luat măsură, ca Cuba să fiă legată cu Filipinele din punct de vedere militar, de asemenea a interzis esportul argintului din țară.

America la rândul ei începe a cocheta cu Anglia. Corespondentul din Washington al lui „Daily Telegraph” comunică acestei foi, că în interesul alianței anglo-americane s'au făcut pași foarte însemnați la Washington. Diarele spaniole comentază viu atitudinea din urmă a Angliei și toate sunt de acord a trage la îndoială neutralitatea ei. În zilele acestea Anglia să fi făcut pași la Portugheși, ca aceștia să-i dea autorizația de-a transporta trupe pe teritoriul portughes. Guvernul portughes însă a respins aceste încercări de a pune cursă Portugaliei, indirect Spaniei.

Americanii nu sunt mulțumiți, cu atitudinea insurgenților de pe insula Cuba. Se crede la New-York și la Washington, că insurgenții au păcălit guvernul Statelor-Unite, căci până acum n'au fost în stare să-și îndeplinească făgăduelile. Un german din Havanna a dat unui corespondent al diarului „Daily News” din Londra nisece amănunte, care pun într'o lumină tristă situația insurgenților cubani. Când au părăsit Havanna, în ajutorul declarației de răsboi—povestesc germanul acesta—Gomez avea 300 de călăreți și Garcia 200 infant. sub ordinele lor directe. Afară de acesta se aflau răspândiți în totă insula 5—6000 de insurgenți la răsărit de Havanna și 7—8000 de răsulați la vest de Havanna, și mică bandă de câte 20—50 de omeni. Aceștia din urmă erau prost înarmați și îmbrăcați și aveau lipsă de nutrimente. Nici Gomez și nici Garcia nu posedau vre-

un port al Cubei, de și unele din ele au fost părăsite de trupele spaniole imediat după declarația de răsboi. Spania încă posedă la Cuba o armată bine echipată de 120.000 de omeni, dintre care 80—85.000 de voluntari, cari sersesc deja de 7 ani și sunt bine înarmați și disciplinați. Trebuie să mai adaug vre-o 25.000 de guerillas, adecă soldați reangajați, în mare parte călăreți“.

**Orașul Santiago de Cuba,** numit Cuba, unde se află acum flotele inimice, pur și simplu a fost până la 1607 capitala întregii insule, ăr acum este capitala departamentului cu același nume. E portul comercial cel mai însemnat din cōsta sudică a insulei, reședința guvernatorului și a unui arhiepiscop. Orașul e situat la îmbucătura fluviului Rio Yarayo și e încunjurat de munți acoperiți cu păduri al șirului de munți Sierra Maestra. Casele sunt numai într'un cat din cauza deselor cutremure de pământ. Număröse sunt bisericile și mănăstirile. Numărul locuitorilor e de vr'o 63.000. Părțile de sus ale orașului sunt sănătoșe, cele de jos sunt bătuite de friguri în timpul ploilor. Santiago e legat cu drumuri de fier cu celelalte orașe ale insulei și are un cablu spre Jamaica. Se afirmă, că înainte de sosirea escadrei admiralului Cervera s'au descărcat 2000 tone cărbuni în acest port.

### Literatură.

**David Almășanu,** schițe biografice de Ioan Popea, profesor la gimnaziul român din Brașov. O broșură de 46 pagini, în care autorul, în trăsuri vii, descrie viața și caracterul nobil al profesorului de odinioară David Almășanu, străbătut în adâncul sufletului său de cele mai frumoșe sentimente de iubire de omenire și de nēmul său românesc. Recomandăm schițele biografice amintite tuturor și în special numeroșilor școlari ai nemuritorului profesor, cunoscut din timpuri vechi sub numele: „Tata Almășanu”. Oplu se poate procura dela Tipografia „A. Mureșianu” din Brașov cu 30 cr., (cu posta 35 cr.); pentru România 80 bani.

**„Insemnătatea zilei de 3 (15) Maiu 1848.”** Sub acest titlu a apărut în tipografia „Ralian și Ignat Samitea” din Craiova un studiu asupra însemnătății zilei de 3 (15) Maiu, făcut de eruditul profesor M. Strajanu, din incidentul aniversării a 50-a a acestei zile. Broșura e numai de 52 pagini, dēr conține o oglindă foarte clară a evenimentelor istorice mai marcante, prin cari a trecut poporul român de dincōce de Carpați până la 1848 și însemnătatea evenimentelor epocale din acest an, mai ales însă a zilei de 3 (15) Maiu. Dacă această broșură ar pute fi lătită în straturile de jos ale poporului, ar aduce foarte mari servicii.

### ULTIME SCIRI.

**Viena, 31 Maiu.** În parlamentul, care se va deschide deja mâne, se așteptă debateri foarte agitate. La ordinea zilei vor fi ordonanțele pentru limbă. Aprope nimeni nu crede, că în această gravă cestiune se va ajunge la ceva rezultat. Guvernul nici nu vrē să audă despre retragerea ordonanțelor. După dezbaterile asupra cestiunii limbei, va urma discușiunea asupra disolvării consiliului din Gratz. Opoziția germană va ataca energic guvernul.

**Viena, 31 Maiu.** Se crede, că Germanii vor urma tactica unei obstrucții mai moderate. S'astēptă ca Reichrathul să fiă amānat la 20 Iunie n. S'a prezentat un proiect de lege relativ la desființarea timbrului de țiare.

**Washington, 31 Maiu.** — E mare supărarea aici, că se trăgănesc așa de mult expediția militară la insula Cuba.

**Tarskoje-Selo, 31 Maiu.** Țarul Nicolae a primit erī în audiență pe

ambasadorul frances contele Montebello. Indată după acesta a primit pe emirul din Bokhara, care între alte daruri i-a adus și 9 cai. Țarul a dăruit emirului fotografia sa în cadru de diamant, ăr pe fiul emirului, moștenitorul tronului din Bokhara, l'a numit căpitan al unui regiment de cazaci.

### DIVERSE.

**Balon de răsboi.** Un profesor american pretinde, că a inventat un balon de răsboi dirigeabil, care va pute să ducă 500 chilograme de nitroglicerina (o materie explosivă). Acestă materie explosivă se află pusă în nisece sfere de metal, din care fiecare pōte conține până la 15 kilograme de dinamită. Dacă se dă drumul jos uneia din aceste sfere, ea e de ajuns, ca să facă să sară în sus un edificiu ori-cât de mare. Inventatorul a cerut zilele trecute un brevet pentru această invenție.

**Causele îmbătrânirii.** Este generală credința, că omenii îmbătrânesc ađi mai de timpuriu, decât în vremile vechi. Într'o revistă specială cetim, că această este a-se atribui în mare parte invențiilor secolului. Așa de pildă telefonul, care ađi în orașele ceva mari este condus aproape la toate casele și prăvăliile, strică foarte mult nervilor. Clopoțelul telefonului vecinic ne sună în urechi, ori ne culcăm, ori ne sculam, ori suntem la masă, sau la odihnă, el vecinic ne sună în urechi. Așa și lumina electrică; ea ne atacă nervii vederii, și indirect creerii, prin intensitatea ei prea mare. Sunt apoi număröse alte cauze, cari contribue la îmbătrânire. Ađi nu mai putem mânca așa de comod, cum mâncau părinții și strămoșii noștri; ađi ne grăbim să mâncăm cât se pōte mai repede, ca să ne putem vedē de afaceri. Unde mai pui sgomotul asurđitor de pe stradele orașelor mari, strigătele, țipetele și acel vuet timpit și uniform dela oraș, care nu-ți lasă nici pe un moment liniștea.

**Unde se fumēză mai mult.** Dintre toate țerile de pe pământ, în Holanda se fumēză mai mult. Se fumēză atât, încât pe fiă-care locuitor se vine la an în calcul mediu suma de 100 uncii. După Holanda urmēză Belgia, unde pe un om se vine 80 uncii. Apoi urmēză Turcia (70 uncii), America (60 uncii) și numai după acestea celelalte țeri.

**Serviciul postal în China.** La congresul postal din Washington, din anul trecut, a intrat și China în convenția internațională a poștelor din totă lumea. Ce-i drept, în China serviciul postal este încă foarte primitiv, dēr funcționează destul de cinstit și cu zel. În interiorul imperiului se află pretutindenți oficii postale, cari susțin legăturile în cercurile lor. Pachetele de valōre le înmāneză cu acurateță și responsabilitatea pentru ele cade asupra statului. Scrisorile și pachetele, în lipsa de șosele și căi ferate, se trimt prin anumiți curieri, aleși dintre bărbaii mai sdraveni și cu curagiu. Aceștia circulă regulat între câte două comune, ducēnd și aducēnd în spate scrisori și pachete până la greutatea de 40 chilograme. Fiind curierii aceștia bunți de picioare, posta circulă destul de repede. Când curierul ajunge la stațiunea sa din urmă, imediat predă posta soțului său de acolo, care și plecă cu ea mai departe, ăr el se reintōrce aducēnd scrisorile și pachetele sosite. Circulația această este permanentă în întreg imperiul, fiă și cu sōre, fiă ploi, ninsōre.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil: **Gregoriu Malor.**

Medic român în Mehadia.

**Dr. Vuia,**  
medicul Băilor Herculane (Mehadia)  
a sosit la băi și, ca în alți ani, va sta totă vara acolo.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 31 Mai 1898.

|   |           |
|---|-----------|
| Renta ung. de aur 4%                    | 120.95    |
| Renta de corone ung. 4%                 | 99.15     |
| Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%     | 119.10    |
| Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%  | 100.—     |
| Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis. | 119.80    |
| Bonuri rurale ungare 4%                 | 97.10     |
| Bonuri rurale croate-slavone            | 97.75     |
| Impr. ung. cu premii                    | 157.20    |
| Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin    | 138.75    |
| Renta de argint austr.                  | 101.90    |
| Renta de hartie austr.                  | 101.70    |
| Renta de aur austr.                     | 121.15    |
| Losuri din 1860.                        | 142.50    |
| Actii de-ale Banței austro-ungara       | 913.—     |
| Actii de-ale Banței ung. de credit.     | 400.50    |
| Actii de-ale Banței austr. de credit.   | 359.50    |
| Napoleoniori                            | 9.54 1/2  |
| Marcii imperiale germane                | 58.87 1/2 |
| London vista.                           | 120.45    |
| Paris vista                             | 47.62 1/2 |
| Rente de corone austr. 4%               | 101.50    |
| Note italiene.                          | 44 35     |

**Cursul pieței Brașov.**

Din 1 Iunie 1898.

|                     |      |       |      |
|---------------------|------|-------|------|
| Bancnota rom. Cump. | 9.53 | Vënd. | 9.55 |
| Argint român. Cump. | 9.48 | Vënd. | 9.50 |

|                        |       |       |       |
|------------------------|-------|-------|-------|
| Napoleoniori. Cump.    | 9.54  | Vënd. | 5.57  |
| Galbeni Cump.          | 5.60  | Vënd. | 5.65  |
| Ruble Rusescei Cump.   | 127.— | Vënd. | 128.— |
| Marcii germane Cump.   | 58.50 | Vënd. | —     |
| Lire turcescei Cump.   | 10.70 | Vënd. | —     |
| Scris. fonc. Albina 5% | 101.— | Vënd. | 102.— |

**Pentru Bicicliști:**

**Veste, Pantaloni, Gamașe, Ciorapi.**

**Pentru Turiști:**

**Cămași, Gamașe, Cingători și Cingători de dame**

**se află în asortiment mare la Gheorghe Foith împletituri mecanice. Brașov, Str. Porții 21**

Fabricate proprii de împletituri.

Fabricate proprii de împletituri.



**Se caută**

mai multe **calfe de podari** (paradositori de strade) pot afla numai de-cât ocupațiune la un măestru-podar în Brașov. Adresa se poate afla la administrația „Gazetei Transilv.”

1—3.268



Nr. 2878—1898.

**Publicațiune!**

Constatându-se izbucnirea epidemiei în rimatori de pe teritoriul orașenesc, se aduce spre cunoștință, că față de aceste animale s'a dispus în sensul art. de lege VII din 1888 contumacia.

Brașov, 28 Maiu '898.

269,1—3.

Capitanatul orașenesc.

**Numai pentru particulari se trimite postavuri.**

Un Coupon de 3.10 metri lung, suficient pentru o garnitură de haine bărbătești costă numai

|           |               |
|-----------|---------------|
| fl. 3.10  | stofă bună    |
| fl. 4.80  | „ „           |
| fl. 7.50  | „ fină        |
| fl. 8.70  | „ mai fină    |
| fl. 10.50 | „ foarte fină |
| fl. 12.40 | „ engleză     |
| fl. 13.95 | „ Kangarn     |

lână curată.

Un cupon haine negri de salon fl. 10.—. Stofe pentru pardisuri de fl. 3.25 m. in sus: Loden colorii frumoșe 1 Cupon fl. 6.— 1 Cupon fl. 9.95: Peruviene, Doskings, Stofe pentru haine de amplexi de stat, căi ferate. Stofe pentru talare de juzi, Kangarn fin, Cheviots, Stofe pentru uniforme de flanași, gendarmi etc. etc. trimite cu prețurile fabricii recunoscută ca solidă și reală.

Depositul fabricii de postav **Kiesel-Amhof in Brünn.** Mostre gratis și franco. — Liferările conform mostrei.

P. T. public se face atent, că cumpărând direct dela fabrică are mai mare avantaj ca dela alții. Firma Kiesel-Amhof in Brünn trimite stofe cu prețurile fabricii fără adaos său rabatul ce-l socotesc croitorii. 66,22—24

**Publicație.**

Prin această se deschide a

**XX. Loterie de binefacere reg. ung.**

**câștigul curat** al acestei loterii se va împărți în urma prea în. rezoluțiunii a Majestății Sale apostolice c. s. r. spre scopuri de binefacere și anume: 1. Pentru fondul văduvelor și orfanilor al amplexiilor de stat s'eracii. 2. Spitalul de copii „Ladislauș” din Czirkvenicza. 3. Orfelinatul lucrătorilor „Gisela” din Zólyom—Lipese. 4. Reuniunea „Jósziv”. 5. Spitalul (Baróti) din Erdővidek. 6. Asilul de copii „Clotilde” în Budapesta. 7. Reuniunea de binefacere a femeilor din Clușiu. 8. Societatea Vineri mari. 9. Reuniunea Crucii albe din com. Békés.

Suma a 7991 de câștiguri după planul de jos constă din 365.000 corone și anume:

|                    |              |              |                 |
|--------------------|--------------|--------------|-----------------|
| 1 Câștig principal | 150.000 cor. | 10 Câștiguri | à 1.000 corone. |
| 1 „ „              | 50.000 „     | 20 „ „       | 500 „           |
| 1 „ „              | 20.000 „     | 50 „ „       | 100 „           |
| 1 „ „              | 10.000 „     | 100 „ „      | 50 „            |
| 2 „ „              | 5.000 „      | 1000 „ „     | 20 „            |
| 5 „ „              | 2.000 „      | 6500 „ „     | 10 „            |

Tragerea va fi fără amânare în 30 Iunie 1898. — Losul costă 2 fl. v. a.

Losurile se capătă la direcția loteriei din Budapesta (Pesta, Vama principală), la toate oficiile de contribuție și sare, la cele mai multe oficii postale și în orașele principale la organele ce se ocupă cu vânzarea de losuri.

Budapesta, în Aprilie 1898.

232,6—6.

**Direcția Loteriei reg. ung.**

**ABONAMENTE**

**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Prețul abonamentului este:

**Pentru Austro-Ungaria:**

|               |          |
|---------------|----------|
| Pe trei luni. | 3 fl. —  |
| Pe șese luni. | 6 fl. —  |
| Pe un an      | 12 fl. — |

**Pentru România și străinătate:**

|               |        |
|---------------|--------|
| Pe trei luni. | 10 fr. |
| Pe șese luni  | 20 fr. |
| Pe un an      | 40 fr. |

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă.**

**Pentru Austro-Ungaria:**

|               |         |
|---------------|---------|
| Pe an         | 2 fl. — |
| Pe șese luni. | 1 fl. — |
| Pe trei luni  | 50 cr.  |

**Pentru România și străinătate:**

|               |           |
|---------------|-----------|
| Pe an         | 8 franci. |
| Pe șese luni. | 4 franci. |
| Pe trei luni  | 2 franci. |

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

**Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.**

**Lucrări de legătorie de cărți.**

**Wilhelm Haydecker**  
legător de cărți, și lucrător de galanterii,  
Brașov, Strada Porții Nr. 22.

Recomandă Onoratului public dela oraș și dela sate

**Legătoria sa de cărți,**

ce există de 14 ani cu cel mai bun renume și este mult mărită și din nou arangiată cu 9 mașini diferite.

Se efectuează toate lucrările ce cad în sfera legătoriei de cărți, dela cea mai simplă carte de școală legată, până la cea mai fină legătură de lux în piele, catifea, mătase, pluș, pânză etc. executând cât se poate de bine și de exact.

Având lucrătorii de toate speciile escelent pregătiți, această legătorie de cărți poate se executa iute și foarte ieftin tot ce se poate cugeta mai bun în aceste lucrări.

**Lucrări de galanterii, passepartout, cartonage etc.** în toate execuțiunile posibile.

Despărțământ deosebit pentru legarea cărților comerciale, protocoalelor pentru autorități și oficiilor comunale, cu un personal anume instruit pentru acesta; cel mai durabil și cel mai practic mod de legat.

Tipărește inscripțiuni pe pantlinci de cununii și la stéguri etc.

**WILHELM HAYDECKER,**

legător de cărți,

Strada porții Nr. 22.

Cele mai bune, mai solide și mai ieftine

Cele mai bune, mai solide și mai ieftine

**Strada porții Nr. 22.**